

# 112 EMERGENCIES

N°5 GIUGNO 2013  
Direttore Luigi Rigo

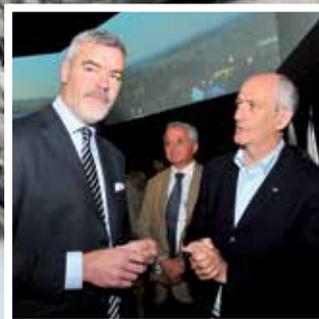


postatarget  
creative

LO/0047/2013

Posteitaliane

**Friuli Venezia Giulia,**  
Regione capofila della Protezione civile



L'IMPEGNO DI TANTI PER LA SICUREZZA DI TUTTI

ANNO III° - N°5 - GIUGNO 2013 - Poste Italiane Spa - Spedizione in abbonamento postale: D.L. 353/2003 (conv. in legge 27/02/2004 n°46) - Redazione: 20143 MILANO - via Santa Rita da Cascia, 33

# SOMMARIO



**RUBRICA** 6  
Zamberletti Risponde



**TRAGEDIE** 10  
La tragedia del Porto di Genova minuto per minuto

**A UN ANNO DAL TERREMOTO** 22  
«Qui c'è il motore della crescita del Paese»

**GRANDI UOMINI** 26  
“Il Pastore” l'ultimo Signor Comandante!

**ENTE REGIONALE FRIULI** 34  
Un servizio nazionale più omogeneo, l'auspicio di tutti

**ENTE PROVINCIALE** 40  
Bergamo e Brescia alleate per vigilare insieme le acque del lago d'Iseo

**CONVEGNI** 46  
Psicologi dell'emergenza, così silenziosi ma così importanti

**VAB CONVEGNI** 50  
Il valore aggiunto di una corretta comunicazione dell'emergenza

**MISSIONI INTERNAZIONALI** 54  
WORKSHOP: pianificazione e coordinamento in caso di disastri naturali



**CORPI SPECIALI LIGURIA** 58  
Sempre in volo e in mare, per passione e per coraggio

**CORPI SPECIALI** 68  
Duecento le persone portate in salvo nel 2012 dal Soccorso Alpino

**FIERE E MOSTRE** 72  
Protec 2013: un approccio innovativo per parlare di Protezione civile



**EVENTI SPECIALI** 74  
Dog Friend 2013, in Friuli un'esercitazione in grande stile

**CROCE ROSSA** 82  
La festa della Croce Rossa Italiana

**RADIOCOMUNICAZIONI** 86  
La portaerei Cavour, “new entry” della rete radio di emergenza civile nazionale



## CINOFILIA: FORMAZIONE CONDUTTORI

Docilità o "ubbidienza"?

90

## VOLONTARIATO

300 Alpini da Piemonte,  
Liguria e Valle d'Aosta  
per "Novalia 2013"

98

## VOLONTARIATO

Grande successo  
per il Campo Scuola  
"Valsusa 2013"

100

## AZIENDE ITALIA

ATIV, il brand che riunisce  
tutti i dispositivi Windows  
di Samsung

106



## AZIENDE ITALIA

ECG, la rilevazione chimica  
non è mai stata così facile

110

PROSSIMAMENTE

Disponibile su  
App Store



La prima rivista in Europa per i professionisti  
delle emergenze

www.112emergencies.it  
info@112emergencies.it

**Foto di copertina:** la nave Jolly Nero, che ha investito  
la Torre Piloti, ormeggiata al porto di Genova. Ringraziamo  
Giampiero Bruni, del Centro documentazione  
dei Vigili del Fuoco di Genova per l'immagine.

**Nel riquadro:** a sinistra, la Sala decisionale all'interno  
del "cubo", sede della Protezione civile del Friuli. Al centro,  
la Presidente della Regione Debora Serracchiani, insieme al  
Direttore Guglielmo Berlasso e al sindaco di Palmanova  
Francesco Martines. A destra, Paolo Panontin, Assessore  
regionale con Franco Gabrielli e, sullo sfondo, l'Assessore  
della Campania Edoardo Cosenza.

Direttore Responsabile: Luigi Rigo

Coordinamento Editoriale: Marinella Marinelli  
Segretaria di Redazione: Margherita Testa  
Direzione Marketing e Communication: Mario Sola  
Progetti Speciali: Daniele Rigo  
Ufficio Pubblicità: Giuseppe Maccabrini,  
Matteo Bettinetti, Domenico Mingrone  
e Daniele Musazzi  
Ufficio Fotografico: Michele Lepre  
Ufficio Tecnico: Pasquale Fiore  
Ufficio Abbonamenti: Alessandra Caimi  
Ufficio Grafico: Simona Colombo

**EDITORE:** **edizioni speciali** s.r.l.  
Direzione, Redazione e Amministrazione  
via Santa Rita da Cascia, 33  
20143 MILANO - P. IVA 07574520966  
Tel. +39 02 99775601 - Fax +39 02 94432426

Iscrizione Registro Stampa Tribunale  
MI - N° 453 del 14-09-2011  
Registro operatori della comunicazione n° 21845

Spedizione in abbonamento postale:  
D.L. 353/2003  
(conv. in legge 27/02/2004 n°46)

**ABBONAMENTI**  
Professionisti e Volontari euro 50  
Enti Pubblici euro 80  
Aziende del Settore da euro 80  
Sostenitore benemerito euro 100

**STAMPA:** Bieffe Industria Grafica - Recanati (MC)

**DIFFUSIONE:** Presidenza della Repubblica - Presidenza  
del Consiglio dei Ministri - Camera dei Deputati - Senato  
della Repubblica - Ministeri - Enti Pubblici - Uffici Terri-  
toriali di Governo - Ambasciate e Consolati d'Europa - Arma  
dei Carabinieri - Polizia di Stato - Guardia di Finanza  
(SAGF) - Aeronautica e Marina Militare - Capitaneria di  
Porto Guardia Costiera - Corpo Nazionale dei Vigili del  
Fuoco - Esercito - Corpo Forestale dello Stato - Polizia  
Provinciale Locale - Soccorso Alpino Speleologico -  
Associazione Nazionale Alpini - Centri di Ricerca ENEA -  
Guardie Ecologiche Volontarie - Croce Rossa Italiana -  
Associazione Nazionale Pubbliche Assistenze - Miso-  
ricordie d'Italia - Organizzazioni di Volontariato esperte  
in Protezione civile e le Aziende di Servizi e del Settore

L'Abbonamento decorre dal mese di sottoscrizione ed ha  
validità per 12 mesi. L'editore declina ogni responsabilità  
per le opinioni espresse dagli articolisti nei testi pubblicati.  
Gli articoli possono subire variazioni per esigenze redazionali  
senza alcun preavviso. Articoli e foto anche se non pubblicati  
non vengono restituiti.

**Garanzia di riservatezza per gli abbonati.** L'edi-  
tore garantisce la massima riservatezza dei dati for-  
niti dagli abbonati e la possibilità di richiedere gra-  
tuitamente la rettifica o la cancellazione ai sensi dell'art.  
7D Leg. 196/2003 scrivendo a: Edizioni Speciali srl  
via Santa Rita da Cascia, 33 - 20143 MILANO.

L'ISPRO e l'ISTRID sono estranei alla gestione economica  
della rivista.

## COMITATO TECNICO SCIENTIFICO "112 EMERGENCIES"

Presidente: on. Giuseppe Zamberletti

### ESPERTI

- Cons. Giorgio Riondino, *Presidente del Comitato tecnico-scientifico per il controllo strategico nelle amministrazioni dello Stato*
- Prof. Piercarlo Valtorta, *Presidente ISTRID Istituto Studi, Ricerche Informazione Difesa*
- Dott. Arch. Francesco Mantegna Venerando, *Direttore generale MARIS - Monitoraggio Ambientale e Ricerca Innovativa Strategica*
- Dott. Gabriele Ferrari, *Esperto in Protezione e Difesa Civile, Consigliere Regione Emilia Romagna*
- Dott. Lorenzo Alessandrini, *Dipartimento nazionale della Protezione civile*
- Dott.ssa Clotilde Lombardi Satriani, *Responsabile Agenzia di Informazione Europea - BRUXELLES*
- Cav. di Gran Croce - Com. Gino Gronchi, *Presidente Emerito Vigili del Fuoco Volontari*
- Dott. Mauro Casighini, *Direttore Nazionale Corpo Italiano di Soccorso dell'Ordine di Malta*
- Dott. Ing. Giovanni Scabbia, *già Direttore dell'Agenzia nazionale per le nuove Tecnologie, l'Energia e lo Sviluppo Economico Sostenibile*
- Dott. Massimiliano Carioni, *Esperto in Protezione civile*
- Dott. Roberto Cerrato, *Esperto in sistemi Territoriali ed ambientali*
- Dott. Geol. Salvatore Maria Saia, *Direttore della Protezione civile Provincia Regionale di Caltanissetta*
- Cav. Enzo Fiocchi, *Commissario Capo Polizia dei Colli*
- Dott. Arch. Massimo Stucchi, *Primo Dirigente del Corpo nazionale dei Vigili del Fuoco*
- Dott. Paolo Cazzola, *Delegato provinciale della Consulta regionale del Volontariato di Protezione civile della Lombardia*
- Dott.ssa Melita Ricciardi, *Psicologa e Psicoterapeuta Vice Presidente dell'Ordine degli Psicologi Regione Siciliana*
- Dott.ssa Bianca Emilia Manfredi, *Giudice Internazionale di prove per cani delle razze di Utilità e Difesa, albo esperti di Protezione civile con decreto ministeriale n° 20894*
- Dott. Emilio Garau, *Responsabile nazionale Emergenze e Coordinatore Regione Sardegna per la PROCIV ITALIA*
- Cav. Com. Giannino Romeo, *Coordinatore nazionale per le Radiocomunicazioni alternative in emergenza*